

CONSEJAL RUSSELL

24 de febrero de 1986

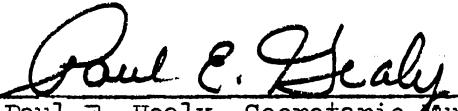
CONSEJAL WOLF

- POR CUANTO: El continuo conflicto en América Central amenaza la paz y la estabilidad del Hemisferio Oeste en su totalidad; y
- POR CUANTO: Estos conflictos dan como resultado la pérdida de miles de vidas, incluyendo numerosas personas civiles inocentes; y
- POR CUANTO: En el contexto del déficit del presupuesto federal, los gastos críticos para la ayuda militar extranjera significan menos cantidad de dólares para programas domésticos necesarios; y
- POR CUANTO: Los ciudadanos de Cambridge han votado en varias ocasiones para instar a que se ponga final al embarque de armas y otra ayuda militar la cual pueda prolongar los conflictos en América Central; y
- POR CUANTO: El 24 de marzo es el sexto aniversario del asesinato del Arzobispo Oscar Romero, cuya vida estuvo dedicada a la paz y la justicia en El Salvador y a lo largo de América Central; y
- POR CUANTO: El 8 de abril de 1985, el Consejo Municipal reconociendo los grandes apuros en que se encontraban las familias e individuos que huían de la represión y la guerra, pasó una resolución declarando a Cambridge como Ciudad Santuario para los refugiados de América Central; y
- POR CUANTO: El Gobernador Michael S. Dukakis ha dictado una proclamación declarando la semana del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central a lo largo de la Comunidad de Massachusetts; por lo tanto, que sea
- RESUELTO: Que el Consejo Municipal de Cambridge proclame del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central, y exhorta a los ciudadanos de Cambridge a que guarden un interés especial durante esta semana aumentando sus conocimientos y comprensión hacia nuestros vecinos de América Central; y que sea además
- RESUELTO: Que copias de esta resolución, en inglés y en español, sean enviadas a las bibliotecas públicas, a la Escuela Superior Cambridge Rindge and Latin y a las organizaciones hispanas en la ciudad para ser divulgadas en la tablilla de avisos.

En el Consejo Municipal el 24 de febrero de 1986.
Adoptado por el voto afirmativo de 9 miembros.
Testifico:- Paul E. Healy, Secretario Municipal

Copia fiel;

TESTIFICO:-


Paul E. Healy, Secretario Municipal



CITY OF CAMBRIDGE
INTEROFFICE CORRESPONDENCE

To Joseph Sakey, Director of Libraries &
Communications

Date March 12, 1986

From Joseph E. Connarton, ^{JEC}Acting City Clerk

Reference

Subject Attached City Council Order #1 dated 2/24/86

Pursuant to the request of the City Council, would you please arrange to have copies of the attached posted in a conspicuous location at each of your libraries.

Thank you for your cooperation in this matter.

JEC/mh

Enclosures: Order #1 of 2/24/86

cc: Centro Presente
Mr. R. Nunez-Solano
Concilio Hispana

CONSEJAL RUSSELL

24 de febrero de 1986

CONSEJAL WOLF

- POR CUANTO: El continuo conflicto en América Central amenaza la paz y la estabilidad del Hemisferio Oeste en su totalidad; y
- POR CUANTO: Estos conflictos dan como resultado la pérdida de miles de vidas, incluyendo numerosas personas civiles inocentes; y
- POR CUANTO: En el contexto del déficit del presupuesto federal, los gastos críticos para el combate a la guerra significan menos cantidad de dólares para los programas necesarios; y
- POR CUANTO: Los ciudadanos de Cambridge han votado en varias ocasiones para instar a que se ponga final al embarque de armas y otra ayuda militar la cual pueda prolongar los conflictos en América Central; y
- POR CUANTO: El 24 de marzo es el sexto aniversario del asesinato del Arzobispo Oscar Romero, cuya vida estuvo dedicada a la paz y la justicia en El Salvador y a lo largo de América Central; y
- POR CUANTO: El 8 de abril de 1985, el Consejo Municipal reconociendo los grandes apuros en que se encontraban las familias e individuos que huían de la represión y la guerra, pasó una resolución declarando a Cambridge como Ciudad Santuario para los refugiados de América Central; y
- POR CUANTO: El Gobernador Michael S. Dukakis ha dictado una proclamación declarando la semana del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central a lo largo de la Comunidad de Massachusetts; por lo tanto, que sea
- RESUELTO: que el Consejo Municipal de Cambridge proclame del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central, y exhorta a los ciudadanos de Cambridge a que guarden un interés especial durante esta semana aumentando sus conocimientos y comprensión hacia nuestros vecinos de América Central; y que sea además
- RESUELTO: que copias de esta resolución, en inglés y en español, sean enviadas a las bibliotecas públicas, a la Escuela Superior Cambridge Rindge and Latin y a las organizaciones hispanas en la ciudad para ser divulgadas en la tablilla de avisos.

En el Consejo Municipal el 24 de febrero de 1986.
Adoptado por el voto afirmativo de 9 miembros.
Testifico:- Paul E. Healy, Secretario Municipal

Copia fiel;

TESTIFICO:-

Paul E. Healy
Paul E. Healy, Secretario Municipal



City of Cambridge

1.

IN CITY COUNCIL

February 24, 1986

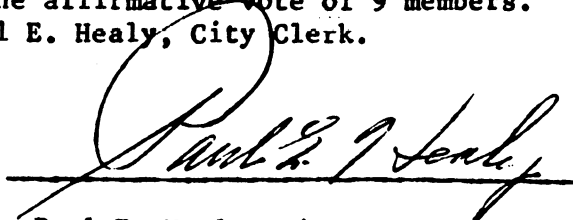
COUNCILLOR RUSSELL
COUNCILLOR WOLF

- WHEREAS: Continued conflict in Central America threatens the peace and stability of the entire Western Hemisphere; and
- WHEREAS: These conflicts result in the loss of thousands of lives, including numerous innocent civilians; and
- WHEREAS: In the context of the federal budget deficit crisis expenditures for foreign military aid mean less dollars for necessary domestic programs; and
- WHEREAS: The citizens of Cambridge have on several occasions voted to urge an end to the shipment of armaments and other military aid which would prolong conflicts in Central America; and
- WHEREAS: March 24 is the sixth anniversary of the assassination of Archbishop Oscar Romero, whose life was dedicated to peace and justice in El Salvador and throughout Central America; and
- WHEREAS: The City Council on April 8, 1985, recognizing the extraordinary plight of families and individuals fleeing repression and war, passed a resolution declaring Cambridge a Sanctuary City for Central American refugees; and
- WHEREAS: Governor Michael S. Dukakis has issued a proclamation declaring the week of March 17 - 24, 1986 to be Central American Week throughout the Commonwealth of Massachusetts; therefore, be it
- RESOLVED: That the Cambridge City Council does proclaim March 17 - 24, 1986 as Central American Week, and urges the people of Cambridge to observe this week by increasing their knowledge and understanding of our neighbors in Central America; and be it further
- RESOLVED: That copies of this resolution, in English and Spanish be sent to the public libraries and the Cambridge Rindge and Latin High School and to Hispanic organizations in the City for posting.

In City Council February 24, 1986.
Adopted by the affirmative vote of 9 members.
Attest:- Paul E. Healy, City Clerk.

A true copy;

ATTEST:-


Paul E. Healy, City Clerk.

CONSEJAL RISSELL

24 de febrero de 1986

CONSEJAL WOLF

- FOR CUANTO: El continuo conflicto en América Central amenaza la paz y la estabilidad del Hemisferio Oeste en su totalidad; y
- CONTRA: Estos conflictos dan como resultado la pérdida de miles de vidas, incluyendo numerosas personas civiles inocentes; y
- FOR CUANTO: En el contexto del déficit del presupuesto federal, los gastos críticos en América Central significan menos cantidad de dólares para otros programas necesarios; y
- FOR CUANTO: Los ciudadanos de Cambridge han votado en varias ocasiones para instar a que se ponga final al embarque de armas y otra ayuda militar la cual pueda prolongar los conflictos en América Central; y
- FOR CUANTO: El 24 de marzo es el sexto aniversario del asesinato del Arzobispo Oscar Romero, cuya vida estuvo dedicada a la paz y la justicia en El Salvador y a lo largo de América Central; y
- FOR CUANTO: El 8 de abril de 1985, el Consejo Municipal reconociendo los grandes apuros en que se encontraban las familias e individuos que huían de la represión y la guerra, pasó una resolución declarando a Cambridge como Ciudad Santuario para los refugiados de América Central; y
- FOR CUANTO: El Gobernador Michael S. Dukakis ha dictado una proclamación declarando la semana del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central a lo largo de la Comunidad de Massachusetts; por lo tanto, que sea
- RESUELTO: Que el Consejo Municipal de Cambridge proclame del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central, y exhorta a los ciudadanos de Cambridge a que guarden un interés especial durante esta semana aumentando sus conocimientos y comprensión hacia nuestros vecinos de América Central; y que sea además
- RESUELTO: Que copias de esta resolución, en inglés y en español, sean enviadas a las bibliotecas públicas, a la Escuela Superior Cambridge Rindge and Latin y a las organizaciones hispanas en la ciudad para ser divulgadas en la tablilla de avisos.

En el Consejo Municipal el 24 de febrero de 1986.

Adoptado por el voto afirmativo de 9 miembros.

Testifico:- Paul E. Healy, Secretario Municipal

Copia fiel;

TESTIFICO:-

Paul E. Healy
Paul E. Healy, Secretario Municipal

CONSEJAL RISSELL

24 de febrero de 1986

CONSEJAL WOLF

- FOR CUANTO: El continuo conflicto en América Central amenaza la paz y la estabilidad del Hemisferio Oeste en su totalidad; y
- CONTRA: Estos conflictos dan como resultado la pérdida de miles de vidas, incluyendo numerosas personas civiles inocentes; y
- FOR CUANTO: En el contexto del déficit del presupuesto federal, los gastos críticos de la guerra civil en América Central significan menos cantidad de dólares para otros programas necesarios; y
- CONTRA: Los ciudadanos de Cambridge han votado en varias ocasiones para instar a que se ponga final al embarque de armas y otra ayuda militar la cual pueda prolongar los conflictos en América Central; y
- FOR CUANTO: El 24 de marzo es el sexto aniversario del asesinato del Arzobispo Oscar Romero, cuya vida estuvo dedicada a la paz y la justicia en El Salvador y a lo largo de América Central; y
- CONTRA: El 8 de abril de 1985, el Consejo Municipal reconociendo los grandes apuros en que se encontraban las familias e individuos que huían de la represión y la guerra, pasó una resolución declarando a Cambridge como Ciudad Santuario para los refugiados de América Central; y
- FOR CUANTO: El Gobernador Michael S. Dukakis ha dictado una proclamación declarando la semana del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central a lo largo de la Comunidad de Massachusetts; por lo tanto, que sea
- RESUELTO: Que el Consejo Municipal de Cambridge proclame del 17 al 24 de marzo de 1986 como la Semana de América Central, y exhorta a los ciudadanos de Cambridge a que guarden un interés especial durante esta semana aumentando sus conocimientos y comprensión hacia nuestros vecinos de América Central; y que sea además
- RESUELTO: Que copias de esta resolución, en inglés y en español, sean enviadas a las bibliotecas públicas, a la Escuela Superior Cambridge Rindge and Latin y a las organizaciones hispanas en la ciudad para ser divulgadas en la tablilla de avisos.

En el Consejo Municipal el 24 de febrero de 1986.
Adoptado por el voto afirmativo de 9 miembros.
Testifico:- Paul E. Healy, Secretario Municipal

Copia fiel;

TESTIFICO:-

Paul E. Healy
Paul E. Healy, Secretario Municipal



CITY OF CAMBRIDGE
INTEROFFICE CORRESPONDENCE

To Dr. Robert Peterkin,
Superintendent of Schools *JEC*
From Joseph E. Connarton, Deputy City Clerk
Subject Attached City Council Order #1 dated 2/24/86

Date February 27, 1986

Reference

Pursuant to the request of the City Council, would you please arrange to have the attached resolution translated into Spanish and returned for me for posting in the public libraries and at CRLS prior to March 17, 1986.

Thank you for your cooperation in this matter.

Many thanks Doctor!

JEC/mh

Enclosure: City Council Order #1 of 2/24/86



City of Cambridge

1.

IN CITY COUNCIL

February 24, 1986

COUNCILLOR RUSSELL
COUNCILLOR WOLF

- WHEREAS:** Continued conflict in Central America threatens the peace and stability of the entire Western Hemisphere; and
- WHEREAS:** These conflicts result in the loss of thousands of lives, including numerous innocent civilians; and
- WHEREAS:** In the context of the federal budget deficit crisis expenditures for foreign military aid mean less dollars for necessary domestic programs; and
- WHEREAS:** The citizens of Cambridge have on several occasions voted to urge an end to the shipment of armaments and other military aid which would prolong conflicts in Central America; and
- WHEREAS:** March 24 is the sixth anniversary of the assassination of Archbishop Oscar Romero, whose life was dedicated to peace and justice in El Salvador and throughout Central America; and
- WHEREAS:** The City Council on April 8, 1985, recognizing the extraordinary plight of families and individuals fleeing repression and war, passed a resolution declaring Cambridge a Sanctuary City for Central American refugees; and
- WHEREAS:** Governor Michael S. Dukakis has issued a proclamation declaring the week of March 17 - 24, 1986 to be Central American Week throughout the Commonwealth of Massachusetts; therefore, be it
- RESOLVED:** That the Cambridge City Council does proclaim March 17 - 24, 1986 as Central American Week, and urges the people of Cambridge to observe this week by increasing their knowledge and understanding of our neighbors in Central America; and be it further
- RESOLVED:** That copies of this resolution, in English and Spanish be sent to the public libraries and the Cambridge Rindge and Latin High School and to Hispanic organizations in the City for posting.

In City Council February 24, 1986.
Adopted by the affirmative vote of 9 members.
Attest:- Paul E. Healy, City Clerk.

A true copy;

ATTEST:-

Paul E. Healy
Paul E. Healy, City Clerk.



City of Cambridge

1.

IN CITY COUNCIL

February 24, 1986

COUNCILLOR RUSSELL

COUNCILLOR WOLF

WHEREAS: Continued conflict in Central America threatens the peace and stability of the entire Western Hemisphere; and

WHEREAS: These conflicts result in the loss of thousands of lives, including numerous innocent civilians; and

WHEREAS: In the context of the federal budget deficit crisis expenditures for foreign military aid mean less dollars for necessary domestic programs; and

WHEREAS: The citizens of Cambridge have on several occasions voted to urge an end to the shipment of armaments and other military aid which would prolong conflicts in Central America; and

WHEREAS: March 24 is the sixth anniversary of the assassination of Archbishop Oscar Romero, whose life was dedicated to peace and justice in El Salvador and throughout Central America; and

WHEREAS: The City Council on April 8, 1985, recognizing the extraordinary plight of families and individuals fleeing repression and war, passed a resolution declaring Cambridge a Sanctuary City for Central American refugees; and

WHEREAS: Governor Michael S. Dukakis has issued a proclamation declaring the week of March 17 - 24, 1986 to be Central American Week throughout the Commonwealth of Massachusetts; therefore, be it

RESOLVED: That the Cambridge City Council does proclaim March 17 - 24, 1986 as Central American Week, and urges the people of Cambridge to observe this week by increasing their knowledge and understanding of our neighbors in Central America; and be it further

RESOLVED: That copies of this resolution, in English and Spanish be sent to the public libraries and the Cambridge Rindge and Latin High School and to Hispanic organizations in the City for posting.

In City Council February 24, 1986.

Adopted by the affirmative vote of 9 members.

Attest:- Paul E. Healy, City Clerk.

A true copy;

ATTEST:-

Paul E. Healy
Paul E. Healy, City Clerk.

Order #1

5-83

+ C. Wolf

C. Russell, re: resolutions proclaiming
March 17-24, 1986 as Central American
Week.

letter + copy of order sent to Dr. Robert
Peterkin, Supt. of Schools, requesting that
it be translated into Spanish + returned
for proper posting 2/27/86 (copy within)
In City Council, *ml*

February 24, 1986

2/24/86

letter sent to Mr. Soley, Dir. of
libraries with copies of same
+ 6 copies of English + Spanish
version of resolution to Central
American Council

QSR

A

A

Prepared + Mr.
R. Nunez Solano 3/2/86
Re: posting of resolution in
libraries

C. Wolf added to order

-as signed-